

5 cent.

Gazeta de Mallorca

CRONICA SETMANAL CASOLANA

Arts y Lletres • Costums • Tráfec e Industria • Notícies • Anuncis y Reclams • de Ciutat y la Pagesia

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

IMPRENTA DEN JUSEP MIR.—Cadena de Cort-11.
Diriguhi sa correspondencia y quesvuya més que s'oferesta.
Demanauih sa tarifa d'Anuncis y Reclams.
Ventajes a n'es suscriptors.-Ja's sap: avuy en dia, més ven qui més anuncia.

Primera anyada.-Núm. 15.

Palma • 11 de Juliol • 1903

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Per tot Mallorca y dins Espanya: tres mesos: 1 PESSETA
Per fora Mallorca: al Estranjer. 1'50
Número corrent: 5 cèntims.—Estantis 0'10
Llibres mallorquins casi regalats.—Suplements gratis a n'es suscriptors.

Catalans a Mallorca

DE Barcelona vénen, envidats p'és nostre Ajuntament, gran colla y estol de catalans (tota una vapora plena): no com altres vegades per divertiment y objecte de *tourisme*, per visitar la Sèu y sa Llonja, Sóller y Vall-de-mossa y ses còves des *Drac* y d'*Artà*; sino per altres fins y propòsits més positius y utilitaris.

No tot han d'esser passejades y excursions recreatives. Questions importantíssimes que interessen y atanyen a sa prosperitat y riquesa de Catalunya y de Mallorca, reclamen estudi y solució. Y com no hi ha res perdut—y en camvi pòt haverhi molt guanyat—de parlarne y tractarné y ocuparsen de tals questions, y a Barcelona hi ha moltes personnes y entitats que les tènen per mà y ben estudiades, vet'aquí qu'es nostre Ajuntament no haurá feta cap cosa fora de lloc, diguent a n'aquests actius y axerits vehiculats nostros:

—¡Hala, ydò, si veniu, y en parlarem una estona.

Es catalans no s'han fets pregar molt: —¿Anemhi?... ¡Apa, companys! ¡al vapor! ja veure com ho té a n'axò, aquella gent de *la roqueta*!

Y dit y fet. Ja los tenim aquí. ¿Que significa avuy un viatget de Barcelona a Mallorca?... Un no res: una passa.

**

Benvinguts sien els hostes catalans. En bon'hora arribats, si aquexa venguda ha de servir per preparar y deixar estableerts corrents de bona intel·ligència, en tot quant puga esserremos de profit a ells y a noltros.

«Parlant parlant s'enténen»—diu s'adagi. Y sempre se'n tasca més útil y feyna més de profit sa de tractarne de prop y *veuremos ses caretes*, que no parlarne per escrit y de lluny, omplintne columnes y planes de periòdic, o emprant fuys de paper sellat, amb exposicions y memorials a Madrid, que tart o may son escoltats ni atesos.

«Qui foc ha mester, amb sos dits lo cerca.» Y está ben vist, avuy en dia, que es camí més llarc y de més volter, es esperar remeys y solucions d'allà dalt, de la cort, a ont apenes s'en recorden de noltros, de ses *provincies* llunyadanes.

«Ningú sab es mal de s'olla tant com sa cuyera.» Ningú millor que noltros metexos pot aclarir y dexar ben definit y espinzellat lo que mos perjudica o mos convé, lo que mos es dolent o mos té conte. Y si no les cercam a ses ventajes y no allunyam es perills, y esperam mans plegades y boca closa que los mos duguen del *Manzanares* a n'es remeys, ¡de bon toc arribaríem!

**

Moltes y molt importants coses de que tractar diuen es catalans en es programa.

Per ben aclarirles totes y cadascuna, m'hi ha de conversada per estona!

Si mos convé sa declaració de port franc, per aquest de Palma, o per tots es

de Mallorca, a ont puguen es barcos entrar y sortir y carregar y descarregar sense pagar drets d'aduana.

Si mos tendria conte imposar y reparar y cobrar noltros metexos ses nostres contribucions de tota casta, fent un concert amb so Govern, d'entregarli cad'any un tant, per lo qu'ara ell mos cobra.

Si es cosa d'afluxar o d'estrenye ses correccions, en lo que atany a aranzels y drets d'entrada y d'exida de mercaderies y productes industrials y agrícoles, extranjers y nostrós; y quina alsada o devallada importaria aplicar a ses tarifes de transports.

Per quin modo y manera evitaríem d'una vegada s'afronta y sa vergonya de que barcos nostros y ben nostros naveguen amb bandera de fora-casa, com si fossen barcos del Uruguay o d'altra naçió, en lloc d'esser barcos d'Espanya. (*)

Si seria arribada l'hora d'establir corréu diari, de Palma a Barcelona; sobre tot ara que anam a mà d'haver lograt fil telegràfic directe.

Amb axò no més, jau veys si n'hi ha de tela y tègles que tocar!... tal volta massa, per tractarho tot amb un dia.

**

Es nostros diaris en van plens, tota aquesta setmana, d'axò de sa venguda d'es catalans, y dels assunts que s'han de plantejar y discutir en aquest aplec y conferència.

Qui més qui manco, cada periòdic ha fet allò qu'en diuen *amagà es braons*, absintintse de adelantar y donar opinió pròpia sobre aquelles questions; ja perque no la tenguésen ben precisa (y se compren), o bé per no passar s'arada devant es bous, mostrantse partidaris o adversaris, abans d' hora, de lo qu'han de tractar y aclarir personnes molt competents y autorisades.

Qualcun ha aprofitat es medi de ses consultes o *interviews*, acudint a esplorar s'opinió d'algunes d'aquelles.

Ses úniques entitats que totduna han pogut parlar clà y dirhi es seu parer, son estades sa nostra Cambra de Comers, Indústria y Navegació (sens altra feyna més que retrèure un dictamen de temps enrera, de com sa Diputació li consultà sobre si axò de ports francs mos convenia) y es Consejo Provincial d'Agricultura, Indústria y Comers, publicant també un *informe* (*) aont no's mostra gens favorable a sa declaració de ports francs, que en concepte seu, faria mal a s'indústria y agricultura mallorquines.

Tothom los ha pogut llegir an'aquests documents, y es molt de creure que lo que en ells s'hi diu, servirà de norma y d'estaló a molts de criteris personals de dins y de fora de sa Cambra de Comers y des Consejo d'Agricultura.

Per evitar compromisos y abstencions, s'ha acordat ja d'abans, que sobre lo de ports francs, concert tributari y política econòmica, s'en parlará no més, ara

per ara, sense formular ni votar conclusions; y que s'en votarán no més de conclusions, en haverles discutides, respecte a transports, abanderament de barcos y corrèu diari.

Mos sembla axò, per evidents motius, cosa discreta y ben pensada.

**

Ara lo que importa molt, si aquesta venguda d'es catalans no ha d'esser viatge perdut y foc de fayes, es que tots aquells qui haurán de parlar, no s'hi preparen berenant de molla de pa muyada amb vi: menjà de lloros y cotorres.

S'es mestre molt acursà raons, y anar cap a n'es bessó y a sa soca, deixant estar branquim y fuyaraca oratoria.

S'haurà de trobar medi, com a cosa precisa y saludable, de no permetre *consumir torn* a qualsevol qui, a escuses de port franc o de contribucions o bandera uruguaya, tractas de fer *politiqueta*, a esitil y usansa de Madrid.

Alerta a s'escuma verbalista. Y valdement aquexa reunio o conferència de mallorquins y catalans tenga per fi y objecte *parlar* de lo que mos convé, bò serà y profitós donarli sa menor cantitat possible de reunio *parlamentaria*, tal com sol practicarse y entendre es parlamentaris-me avuy en dia.

DE FORA-MALLORCA

Automòvil pràctic.—Club des silenci.—Llenguatge d'etiquetes.—Casaments originals.—Punts escapats.

Dins sa multitud d'invençions y descobriments de sa ciència y ses indústries modernes, n'hi ha de dues castes ben diferents y casi oposades. Hey ha inventors que cerquen sempre lo maravellós y sorprendent, lo que puga amb facilitat cridà s'atenció pública amb sa forsa de atracció irresistible que té per ses majories tot lo inesperat y desconegut, y essè un element de divertiments y de *sport* per sa gent rica y desenfeynada.

Altres inventors, més ben posseïts de sa seu vertadera missió dins el mon, dediquen es seu trebay y es seus estudis a millorar ses condicions de sa vida humana, de cada dia més plena de difícils problemes; y miren lo primé de tot es costat vertaderament útil y pràctic des descobriments científics; ja que sempre se li poden trobar a qualsevol invenció aquests dos caires.

Ara, mentres tantes cases constructores d'automòvils se preocupen tant de donar velocidades perilloses a n'es seus cotxos, un enginyer de Bilbao ha trobat una nova forma de rodes, aplicables a tota casta y tamany de carruatges, y que permeten durlos per camins plens d'obstacles y d'accidents, sense donar més moviment a n'es qui hi van dedins, que si rodassen per un camí pla y ben igual; fins a n'es punt de permetre a un carruatge pujar per escales com ses de la Sèu.

Es sistema es mal d'explicar, sense mostrarlo amb dibuxos. Consisteix principal-

ment amb una modificació de ses llanxes, que tènen unes pesses de caucho, com un llarc enfilat de potons articulats, que s'aféren fort ferm allá aon trapitjen, sense destorbar gens ni mica sa marxa, que pot essè tan ràpida com heu serà amb rodes normals.

De manera que no es un desbarat s'humorada de qualche peresós que, ara que fa caló, diu que haurà d'haverhi automòvils que poguésen afan per tot, y pujar ses escales. S'autor d'aquest invent en té un que la puja, sa de ca'seu; si bé es una escalà bastant ampla y amb espiral, sense replans.

**
A un des carrers més cèntrics de París s'es ubèrt, la setmana passada, un casino original a tot esserho. Se titula *Club des Silènci*, y tots es sòcis per essè admesos han de jurar no dir mai una paraula mentre sien dins es club, y evitarhi es més petit renòu.

Es criats son tots sorts y muts, y no reben ses ordens més que per senyes o per escrit, per medi d'una pissarreta que té cada sòci. Estan privats es jocs de billar, jaquet, dòmino y tots es que fassen renòu, per poc que sia. Ses sales estan sempre ben encatades, a fi de no sentirhi cap passa, y ni tan sols hey ha timbres ni campanetes.

Dirhi una sola paraula, dins es casino, costa una multa de vint y cinc francs es primé pic; cent francs es segon, y essè engagat es sòci, en arribar a tres ses infraccions d'aquest precepte rigurós.

Molts d'espanyols haurien d'essè una temporadeta d'una societat per s'estil d'aquella; a veure si aprendrièn de callà, una estona cada dia.

**
Es criats de ses fones alemanes, qu'estan units dins un gremi, empren de poc ensa una manera molt discreta d'avisejar mutuament es graus de generositat y llarguesa de cada viatger, amb sos qui'l servexen.

Quant un hoste d'una fonda fa s'equipatge per anarsen, es una usansa bastant antiga aferrà a ses maletes y cofres una etiqueta amb so nom de sa fonda. Idò es mosso encarregat d'aferrà aquestes etiquetes, les posa a un cantó o s'altre, segons quines son estades ses propines donades per s'hoste, es temps que es estat a la fonda; y totduna qu'aquest arriba a un'altra, ja saben es criats qui'l reben lo que poden esperar d'aquel viatger.

No dexa d'essè un enginy bastant habilitós, y sobretot, molt discret.

**
Un casament per fonógrafo es segurament lo darré en que pensava n'Edisson quant inventà aquella maquineta.

Ydò a Lisboa s'en ha fet un, entre una atlota portuguesa y un jovensà nortamerican; no podía essè més que cosa d'un *yankee*.

Havien tractat de casarse per poders,

(1) D'axò precisament aquests dies, en es Congrés, n'ha pegat un èmbretoc a n'es ministre d'Hacienda es diputat mallorquí, n'Alejandro Rosselló.—Es ministre li dona resposta... de ministre:—Que si, que bé, que tenia rahó: que s'en ocuparia.

(2) L'estampa La Ultima Hora de dijous.

essentli impossible a n'es noviy anarsen a casar a Lisboa; però en lloc d'enviarhi poders, va trobâ més senzill dursen un capellá, davant un fonógrafo, y ferli fer ses preguntes de rúbrica, amb ses respuestes d'ell corresponents, y enviâ es cilindro impresionat a s'atlota.

Ella donâ corda a sa máquina; sentí ses paraules des capellá y ses des seu enamorat, donâ ses respuestes que li tocaven, aprofitant es buyts qu'ells apostâ havien dexats en es cilindro, y cap a América s'ha dit, a cercar s'hom.

Està vist qu'es yankis no ténen barrera, amb axò de fer rareses de tota casta.

* * *

A s'article *De Fora-Mallorca* de dissapte passat, resultâ mal compost y escapollat un bocinet (devés mitjan columna 4.^a de sa piana 2.^a) que tal com anâ no fa bon sentit, y ha de dir axí:

«A s'Acadèmia de Ciencies de Londres, s'han plantetjats un dia d'aquests, es dos principals problemes que inclou una comunicació interplanetaria: sa possibilidat mecànica d'enviar un objecte qualsevol a un altre planeta, y sa possibilidat biològica d'enviarhi sers animals y de poderhi subsistir, en esserhi arribats.»

També a sa 6.^a línia d'abaix de sa columna 3.^a, allà on diu *dírnetur* ha de dir *dírnetur*, com ja deguéren comprendre es lectors qui saben llatí.

Tradicions populars mallorquines

Ses Oronelles (1)

S'embarquen devers Sent Miquel y tornen per Sent Macià. Per axò se diu: a Sent Macià, l'oronella vé y el tort s'en va.

Com se'n han d'anar y com tornen, dura uns quants dies que par que s'hajen d'estellar, canta qui canta y volatetja qui volatetja.

Tenen sa panxa y sa pitera blanquinoses; ara tota la resta es negre negre, com un cor.

Duien qu'es que duen dol del Bon Jesús, y qu'e s'en posâren tot d'una qu'el véren espirar clavat de peus y mans en el Calvari.

Fan es niu a ses bigues de sa canyissa da de ses cases, y es pecat que los ho espenyen.

Casa ahon fan es niu, es bona casa, y no hi peguen llamps.

En haverhi set anys que le hi fan, y no les ho han espenyat, hey duen una pedra de treure busques dels uys.

Es nins que, abans de fer tres anys, les donen cor d'oronella cruu, surten sabuts, y tot lo que veuen fer ab sos uys, ho saben fer ab ses mans.

Ara si los ne donen massa, surten toxarruts.

Pareix que ses oronelles conexen una herba que cura qualsevol mal d'uys.

Un amich meu (2) me contâ que com era atlot li deguéren qu'aquesta herba l'anaven a dur de Sa Gruta. (3) Ell y un altre ho volguérden tocar ab ses mans: troben un niu d'oronella ab oronelletes; les afiquen una guya dins els uys, y les capolaren ses ninetes. Des cap de set dies hey tornen, y me troben aquells auzellons ab uns uys lo més sans, ab una vista lo més clara.

Per forsa havia d'esser que sa véya les havia posat d'aquella herba.

* * *

Com es que se diu qu'es blat té sa cara del Bon Jesus (4)

Conten que primer no hi havia més casta de blat qu'es de *perdiu*, qu'es una espècie de margay, qui trèu s'espiga a modo de

(1) M'ho contâren mon germà Pere Jusep, y la mestressa Margalida Oliver, *Gayanà*, de Manacor; na Bet *Calona*, de So'n Servera; y en Bielet *Ros*, de So'n Carriò.

(2) L'amó'n Pere Juan de So'n Crespi (Manacor.)

(3) Possessió, establida, de Sent Llorens des Càdars.

(4) La'm contaren ma mare, mon germà Pere Jusep; na Bet *Calona* y la seua germana Maria Ayna, de So'n Servera; y en Bielet *Ros*, de So'n Carriò.

corona, just ab dos granets com a griances, y se sol fer en els esvahits, voreres de camí y tenasses.

Ara veureu com es que's blat deixâ d'esser tan magre y ruech.

Conten que com es soldats d'Herodes cercaven el Bon Jesu per matarlo, agafaren la Puríssima, qu'el se'n duya dins sa falda cap a Egipte, ab Sent Josep.

—¿Que portau? li diguéren.

—Blat, diu ella plena d'esglay.

Axampla sa falda, y es soldats no hi vêren més que blat, però un blat sâ, gros, molsut, hermós de tot.

—Oh quin blat tan bufarell! diguéren es soldats, sense podersen avenir, y giraren en coa.

D'aquí vê dir que's blat té sa cara del Bon Jesus, perque va treure cara per Ell.

De llavò ensâ es estat y será sempre axí com el véren aquells soldats, dins sa falda de la Puríssima: tan gros, tan ros, tan molsut, tan garrit.

Antoni M.^a ALCOVER Pre.

HIMNE

DE LA CAPELLA «TÒRELL»
FUNDADA A LA VILA DE MURO

I

*Som la veu del meteix poble
hon nasquères joh Tortell!
A ta gloria pura y noble
dedicam el cant novell.
¡Salve, músich, qui sabies
amb volades d'inspirat
penetrar les harmonies
de sagrada majestat!*

II

*¡Oh mestre! tu alsares
les veus mallorquines.
Un cant los donares
qu'amb ales més fines
volâ a les altures...
Y amb notes tan pures
com plors de donzella
y olors de vidauba,
cantares l'estrella,
l'estrella de l'auba.*

III

*Més alta estrella — te resplandía,
l'estel de l'auba — del Sol divi,
la tota pura — Verge María...
Tu li endressares — la lletania,
que cel y terra — pareix uni
amb tons diversos — de melodía,
com un arch mítich — de Sant Martí.*

IV

*L'esperit del Senyor t'inflamava
amb el vers del Salmista Profeta,
y torrents d'harmonia desfeta
desde l'orgue vessaves al chor...
Y el teu sò ja'l diluvi imitava,
ja de verges estàtich desfici,
ja la trompa fatal del Judici,
ja suspirs entranyables del cor.*

V

*Així donar pogueres pe'l Rey d'eterna glòria
la fórmula suprema del himne triomfal.
Aquell *Te Deum* deixares que guardará l'història,
y escamparà pe'ls sigles ton zel y ta memòria
demunt les altes ones del cant sacerdotal.*

TORNADA

Som la veu del meteix poble... etc.

Miquel COSTA y LLOBERA Pr.

JULIOL

*Els carros de parey, ab gran giscadissa
de rodam y forsa de sodrochs, arriben fins
ran de l'era, tots estibats de garbes rosses
com un fil d'or; y quant els missatges les
escampen dins el rot-lo, que bull ab bat
ardent y enlluernador del sol d'estiu, sem-
blen les espigues broll de metall fus y
lluent, que tot seguit cau dins l'ampla y
planenca motllada.*

*Després, mentres qu'el bestiar va batent,
volta qui volta, canta'l pareyer una cansó
y un'altra, sempre ab la cadenciosa tona-
da del batre, de ritmiques armonies que's
perden llunyedanes, aufegades p'el baf*

*acubador qu'abrusa à les hores la natura
entebanada y febroseña.*

*Ni un aucellet axeca'l vol, ni se mou una
fulla dels arbres: solament les cigales, com
aqueells rellotjes qu'ab sa corda rompuda
corren desperats fins que agoten tota sa
forsa, canten sense sossech, mentres les ro-
man un alè de vida; y rebenten a la fi,
dexant com a recorrt únic de s'aspra can-
toria la séua pell transparent, blanquinosa
teranyina penjada entre'l fullatje dels
uyastres y oliveres.*

* * *

*Ses festes de la Sanch, la Mare de Deu
del Carme, la Beata y Sant Jaume, son de
les que ténen més color local y vertadera
fesomia mallorquina.*

¡Qui hi ha que no sia devot de la Sanch!

*En mitx del polsim de les traidores ones
de la mar, vertaderes muntanyes d'aigo
que corren d'una banda a s'altra com si
les empengués el bras forsarrut d'un ge-
gant; en els instants de perill, el marinier
invoca confiat la Sanch; y arribat a terra,
per Ella es la primera visita; quant encara
mostra en la seuva blava camiseta les ta-
ques d'amarga saladina, que vénen a esser
com arpellades de la mort, que no logrà
dursen sa presa, gracies a la protecció
divina.*

*El soldat qu'arriba de terres llunyes, du
a la Sanch les creus guanyades ab sanch
de ses venes; y'l malalt y l'atribulat a Ella
acudexen; y tots anam a la Sanch a cer-
car el remey per les nostres pènes y a ren-
dirla gracies per les nostres alegries.*

*La festa de la Mare de Deu del Carme
es bona prova de la devoció que professam
a la qu'es bondadosa protectora per tots
aqueells qui la invocan. La Verge del Cár-
me fou declarada ja fa alguns anys Pa-
tronra de la marina de guerra espanyola.
Mes la veneració de la gent de mar en vers
d'ella, vé de més antich. Aquell brau capdill
mallorquí, el general Barceló, al qui de-
signam familiarment los seus compatrioticis
ab lo nom de Capità Antoni, portava ja
dins la seuva embarcació una imatge de la
celestial Senyora, com a capitana d'aquells
xabèchs, que fôren terror dels pirates y
corsaris de Berberia.*

* * *

*En aquest temps comensa sa desbanda-
da dels ciutadans que passan l'estiu a fora.
Aquells qui ténen bones ales no s'aturen
fins a ses possessions de la muntanya, cer-
cant allà els sanitosos aires de la serra,
que may arriben als carrers y places de la
nostra ciutat. Els qui no ténen forsa per
tant, no arriben més enllà de Son Sardina,
Son Serra o El Terreno. Y tant sols aquells
qui obligats p'els seus quefers no's poden
moure de dins ciutat, se contenten ab anar
a prendre la fresca per damunt la Riba, en
els pedrissos des Born o fent rotllada de-
munt les aceres de les botigues.*

*Benhaja l'estiu, que tothom viu! perque
si la calor abrusa, el sol es un bon amich
dels pobres, que en aquest temps poren
gaudir de molts de plers que no costen res
y que l'hivern rigurós reserva a n'aquells
qui contem ab medis, per proporcionarse
les refinades comoditats qu'avuy expres-
sam ab una paraula exòtica: ab la paraula
confort.*

Joseph M.^a TOUS y MAROTO

Lo d'es Ferro-Carril

Sobre lo que deguérem dissapte passat,
referent a n'es perill que pogués haverhi, a
un endret prop de Manacor, qu'es carril
passa ran d'una pedrera de mitjans, ja está
aclarit es cas; y segons notices, podem
estar tranquil y descansats, sense por de
desgracies.

P'és conducte més cert y autoritat de
tots, mos fan a sobre y asseguren que no
n'hi ha poc ni molt de perill; que en aque-
lla pedrera es trencadôs no han contrapas-

sada ara ni may sa retxa que los toca; que
es buyt y covat qu'han anat fent en so
trære mitjans, no va per devall sa via, sino
molts de pams y metros més enllà; y que
es terraplê se conserva fort y ben assentat,
en tota s'amplaria que perteneix a sa Companyia.

Més val axí; y es ben per demés dir que
tenim una vertadera satisfacció de poder
consignar aquexes seguredats que de bona
tinta hem rebudes.

Una flor y una cansó

A ma bona amiga T. M.

Ab veu plena de dolsura,
tendre com plant d'infantó,
a camvi d'una flor pura
me demanes, hermosura,
que t'endressi una cansó.

Mes, ay! que la flor que'm dones,
faltantli les papallones
y l'aura del dematí,
al punt que fu l'abandones
se torna un recorrt mesquí...

Romangué tota soleta,
plorant de dol y tristor,
una hermosa donzelleta
qui per vana cansoneta
donà la flor de l'amor.

A. G. ROVER

Maig, 1903.

Fuyes y Brots

d'Historia mallorquina

1401.—*Juliol 8.*—Real Privilegi concedint a n'els Jurats mallorquins el dret d'aturar qualsevol vaxell carregat de queviures que's trobâs en el port d'aquesta ciutat; juntament amb altres concessions y ventatges.—També ordenâ'l senyor Rey que les dones dolentes y pecadores no poguésen usar mantell, ni dins ciutat, ni en tota Mallorca.

1443.—*Juliol 15.*—Crida manant fer tres dies de festa, per celebrar la conquesta de la ciutat de Nápolis, duya a cap el rey n'Anfós V.

1460.—*Juliol 6.*—Se fé públic el Real Privilegi concedit dia 25 de Juny anterior a n'els mallorquins, de poder trere qualsevol casta de mercaderies de les terres y senyorius d'Aragó y Catalunya, amb completa lliberat y sense contradicció, dret ni gavella.

1492.—*Juliol 13.*—Pagâ la Procuració Real sa despesa d'adornar una sala des castell de l'Almudaina, per celebrarhi un certamen qon se premiás sa millor poesia alabant els reys D. Ferran y Dona Isabel. Havia ofert es premi es canonge misser Spaniol.

1523.—*Juliol 18.*—L'Emperador Carles V, tals dia y any, concedí a la vila d'Alcudia el títol y privilegis de ciutat, y més tard li concedí també el de fidelissima, per haverse mantenguda fiel y haver resistits els atacs del agermanats.

1603.—*Juliol 13.*—Se fé una lleva de mil soldats y cent artillers; la facilità D. Pere Vivot, procurador real; y entrâren a servir'l Rey, entre altres cavallers, En Miquel Vivot, En Jordi Sureda, En Jordi Fortuny, En Miquel Moix y En Juan Batista Berard.

1610.—*Juliol 7.*—Varen esser degollats y es-
corterats un homo d'Inca, *Castella* de mal nom, y
altres dos de Seuva, per lladres y matadors de
gent, y per haver també comès atentat contra es
Batile de Seuva.

1615.—*Juliol 4.*—Tornant de sa possessió d'*Aufabia*, morí d'algunes arcabussades que li desparàren de derrera una paret, D. Arnau de Santacilia.

1685.—*Juliol 16.*—Arribâ de fora-Mallorca una companyia de comedians. Dia 20 comensàren a fer funcions de comedies

1690.—*Juliol 7, 8 y 9.*—Feren grans festes es cavallers, per haverse tornada estableir sa confraria de St. Jordi. Dia 9 anàren en gran colçada a Sant Francesch, y allà devallàren, a sò de tambors, trompes y xeremies; entrâren dins l'església de dos en dos, prengueren es penó, y en processó el passetjaren per la ciutat. Llavò en es Born, toreàren bous y va haverhi jocs de canyes.

CRONICA CIUTADANA

Hosites catalans.—Entre es qui vénen per concorre a sa reunió o conferència qu'ha de celebrar demà diumenge en es Teatro Principal, s'hi contan es diputats a Corts Srs. Zulueta y Rusiñol (germà des nostre amic es pintor) y En Joseph Pella y Forgas, distingit escriptor, advocat y retgidor de s'Ajuntament de Barcelona.

Ademés de gran número de socis des *Foment des Treballs Nacionals*, també vénen representants o membres de s'Ateneo Barceloní, de sa *Societat d'Amics del País*, de s'Institut Agrícola Català, de sa *Cambra de Comers*, de l'*Unió Mercantil*, de sa *Federació Agrícola Catalana-Barceloní* y de moltes altres societats barcelonines.

A tots los repetim sa benvinguda.

Altra festa Il·liana.—Segons veureu a sa *Gazeta Religiosa*, demà diumenge a Sant Francesc, s'hi celebra una solemne festa votiva, dedicada a n'el B. Ramon Lull.

Qui la fa celebrar es sa família de D. Jeroni Rosselló (a. c. s.) per expressa voluntat y comanda qu'ell dexá feta, poc abans de morir.

Don Jeroni no era solament un entusiasta admirador del gran filosof y poeta que tan grans y preciosos llibres va compondre; sino també un fervent devot del apóstol y mártir que consagrà totes ses forces a sa propagació de la fe cristiana.

Y axí volgué rendir-li doble homenatge, com a sabi, publicant en vida ses séues obres, y com a sant, fentli celebrar després de mort aquela festa, tal dia com demà.

Es d'esperar que acudirán a honrarla ab sa presencia es més devots lulistes mallorquins.

Amb molt bon acert s'ha encomanat es sermó a n'es canonge Sr. Miralles, que també el predica a sa festa de diumenge passat.

Es General Weyler.—Ahí demà arribá, de fora-Mallorca, y l'anaren a rebre en es moll autoritats, parents y amics particulars y polítics. Dimars qui vé s'en torna.

Sia ben arribat.

Es vapor nou.—També es arribat, fa pocs dies, de Génova, D. Sebastià Simó, director de l'*Isleu Marítima*.

Vé de donà una uyada a n'es vapor nou que allà ténen en construcció, y de veure de prop quina vía hi fan.

Pareix que va endavant y que d'aquí a un parey de mesos, devés mitjan Setembre, romandrà l'est i el veurem per aquí.

Males notícies.—Molt dolentes son y de mal pelatge ses que mos arriben de sa *huelga* de Barcelona.

Es carregadors y carreteres des moll y es seus patrons no s'arriben a entendre ni avenir, y uns per un vent y els altres per s'altre, s'aguanten fort y no't mogues.

Y allà estan acaramullats, demunt es moll y dins es magatzems, es munts de mercaderies y concert, sense poderlos embarcar.

MANUELA DE LOS HERREROS

LA VIDA

Poema agre-dolis

¿Poema?
Bon parlar no costa res;
Posemli bon nom: Poema.

I

D'esperit y de materia misteriós apleg format un alè de vida exhala: neix en el mon un infant. Dins la cambra tot s'anima, tot es goig, tot son espants: —¡Qu'es de mono! —¡Qu'es de guapo, just un angelet pintat! — No hi fa falta qualche véya que remuga tot baix-baix: —No sé amb a quins uys el miren, els-a ténen entelats;

Entre ells deu haverhi ses bales d'es nou paper que teniem comanat per sa *GAZETA* y que mos havien d'arribar ja es més passat.

Pacienta y endavant... mentres no acabem es que temim.

Rogatives.—En fan a la Sèu y altres esglésies, per sa salut del Papa, que diuen si està per a morir, y fins n'hi ha qui dupten si ja es mort. No hi ha remey; mos ne toca una per hom.

Mudances.—S'Arrendatari des Consums mos fa a sobre que s'Empresa s'es mudada en es carrer d'Armengol, núm. 2.

—Sa redacció de *La Tarde* també s'es mudada en es carrer de Sant Roc, núm. 3.

Programa.—S'es publicat ja es de ses *Festes y Fires* qu'hem de celebrar en aquesta ciutat, desde dia 9 fins a dia 16 d'Agost vinent.

Tendrem temps encara de sobra, per insertar-lo la setmana qui vé. En aquest número mos hi vendrà massa just.

Banys de sa Portella.—Ja estan muntats y uberts a n'es public, com cad'any per aquest temps.

Era cosa d'axò, y prèssa que ténen, amb aquesta calor que s'es entregada.

Sa concessionaria d'aquests banys ha fet lo possible perque es parroquians puguen trobarhi comoditats y en romanquen satisfets.

Li agrahim s'oferta que mos ne fa.

Sa goleta den Singala.—Vos ne recordau d'aquell barco vey, que tombat a la banda, va estar tant de temps dins sa darsa des moll, su-davant sa Llonja, y un dia, d'avorrit, s'en anà a fons:

Y dò ara, després de quinze o setze anys de sotaygat, hey ha hagut qui ha demanada lleccencia per esfonstrarlo amb dinamita, y trèure y aprofitá es trossam.

Sa lleccencia es estada concedida y es bussos ja hi fan feyna.

Tot s'aprofita avuy en dia, y no convé tudá ni deixá perdre res.

Publicacions rebudes

—Es núm. 5 de s'*ILUSTRACIÓ CATALANA*. Publica interessant text en vers y prosa y bells fotografs, entre altres, un retrato del mestre en gay saber, Mossen M. Costa y Llobera, juntament amb una de ses inspirades poesies, titulada *Costa brava de Mallorca; Riberes de Tramontana*. —S'admeten encírcels de suscripció en aquesta imprenta de sa *Gazeta*.

—Es núm. XII de sa revista *CATALUNYA*, correspondent a n'es mes de Juny: publica es cursos de Mossen Antoni M. Alcover, d'En Rubio y Lluch y d'En Félix Escalas, amb motiu de sa festa anyal de sa «Capella de Manacor.»

—L'*AVAR*, comedia de *Molière*; trad. catalana de J. Roca Cupull.—Es el núm. 8 de sa *Biblioteca Popular de L'Avenç*, que amb gran accepta-

jo diria, si'm pensava
que la gent no me menjás,
qu'amb sa còrpora tan grossa,
es bracelets tan arrufats,
ses cametes arronsades
que no's volen estirar,
si no fos per s'animeta,
es just un escarabat
qu'en terra caigut d'esquena
patulla y no's pot girar.»

Ningú sab que diu sa véya,
tohom fa son cap envant:
¿qu'en direm de sa mareta?
¿qu'en direm son cor si bat?
Això sols heu sabeu voltros,
dones qu'heu tengut infants.

L'entre tant, renta que renta,
empolva qu'empolvarás;
y s'infant plora que plora,
no s'atura de plorar:
pareix que del mon renéga
antes d'haverlo tastat.

—Pobre infant! més ploraries
si sabésses lo que hi ha,
lo que dona questa vida
que tot just has comensat.

Valga'm Deu que no m'escoltes,
valga que no m'entendràs;
que si tu haguésses d'entendre
lo que jo estig mermulant,

ció segueix publicantse a Barcelona, a 50 pts. cada volum.

—Es núm. 272 y 273 des *Boletín de la Sociedad Arqueológica Llaliana*: conté, entre altres matèries, s'Anuari bibliogràfic de Mallorca, de 1901, per En P. Sampol y Ripoll, y alguns judicis de sa prensa nacional y extrangera sobre sa publicació de ses «Obres de Ramon Lull.»

Gazeta Religiosa

Sants y festes de la setmana entrant
Avuy dissapte 11: St. Pio I papa y St. Ciprià màrtir.

Demà DIUMENGE 12: St. Fortunat y St. Félix màrtirs.

Dilluns 13: Sta. Aynés vge.

Dimarts 14: St. Bonaventura bisbe y dr.

Dimecres 15: St. Enric emperador.

Dijous 16: La Mare de Deu del Carme.

Divenres 17: St. Aleix cfr. y Sta. Marcelina vge.

(Quart minvant).

Dissapte 18: St. Bruno bisbe y Sta. Sinforosa màrtir.

Setmana cossera.

Coranthores

Dies 11, 12 y 13, a Santa Creu, a n'el Sagrat Cor de Jesus.

Dies 14, 15 y 16, a l'Hospital, a la Mare de Deu del Carme.

Dies 15, 16 y 17, a ses Tereses, també meteix.

Dies 18, 19 y 20, a la Missió, a n'es seu Sant fundador.

Altres funcions

Dia 12, a ses iglesies acostumades, ses funcions de segon diumenge de mes.

A Sant Nicolau, gran festa a Sant Lluís Gonzaga, que li dedican els joves lluissos de dita parroquia. A l'ofici el cantarà s'Orfeó Mallorquí y hey predicarà D. Bernat Matas Pre.

També diumenge 12, a Sant Francesc, festa solemne que dedica a n'el B. RAMON LULL sa familia des qui en vida va esser sempre devotíssim lulista, D. Jeroni Rosselló, y la dexá ordenada a n'aquella festa com obra pia.—Predicarà es sermó el M. I. Sr. Dr. D. Josep Miralles, canonge-archiquer capitular.

De la Pagesia

Porreres.—Ja haureu sentit a dir que ténim el Bisbe nostro que's posá malalt en aquesta vila y ha hagut de jèure uns quants dies; encara qu'es estat cosa poca y ja va per bé.

S'indisposició li vengué d'una soleyada que ampará, tornant de visitar es cementeri, y un poc també de s'estray y cansament de tota aquesta temporada de trescar de poble en poble, fent sa visita pastoral.

Es metges diuen qu'aviait se podrà axecar y no será estat res, sino sa mica de molestia.

Estam a ses acabayes d'esregar, y porem di a la plena de ses mésse de batre.

Ja fa dies que es senyó des *Monjos* y tota sa séua família s'en son venguts a passar s'estiu en aquesta possessió, segons costum, fugint de sa basca de ciutat.

més valdría, per doctora,
que sa llengo m'escapsás.

Ja'l me fermen dins sa faxa;

ja'l me bolcan dins es draps;

ja'l presenten a sa mare,

entre randes y escambray,

perque sia sa primera

qu'amb amor l'haja besat.

Llavors tornen prendre forsa

ets elbis de s'infant:

—«Es un goig, una hermosura!

—Vaja un nin ben acabat!

Y sa mare més diria,

si son cor deixás parlar.

Fins y tot sa remugona

que li deya escarabat,

troba qu'ara, amb sa gorreta

y amb sos polvos perfumats,

com que sia més persona,

com qu'un poch haja mudat.

Y s'infant ja no plora,

ja content pareix qu'está,

dins es brassos de sa mare

calentet y agombolat.

Dins sa cambra tot sossegaa,
par que hi duguen ditxa y pau
ets aliens d'aquella vida
que tot just ha comensat.

Enguany no mos quexam de s'anyada, en general bastant bona. May manco.—C.

Capdevila. 10.—Enguany està determinats a tirà el resto, per celebrá ses festes anyals de la Mare de Deu del Carme y de Sant Urbà. S'olla gran anirà dins sa petita.

Hey haurá de tot y molt: funció solemne a l'església, amb completes es vespre de sa revetlla, y l'endemà ofici amb música; sermó des canonge Garau (que va esser un temps vicari nostre) y rosari es capvespre. Llavorones un vedellet toreat, corregudes a So'n Claret; cucanyes, ball a la mallaquinha, focs artificials y tant ne volgueu de xéremies y fabiol y tamborino, y murga arreu, y vellanes y torró y tota la resta.

Sa música de Galilea també està aparaulada per venirhi a sonà.

Lo'ndemá en bon divenres, altra festa a Sant Urbà: altà fumat y missa de tres, amb música, y sermó de s'Economia de Cauvià.

Y es capvespre, altres corregudes, y ball sa vetllada, fins qu'es pès de balladós y balladores en voldrán.

Diuen que vendrà tants y tants d'andritxols y cauvianencs a sa festa.

No pensava a adver'tí que també n'hi haurá d'aygo gelada y d'ensaymades y crespells.

Vos dic que serà blau es festé. Y si gustau y no vos aturen altres feynes, desd'ara vos hi podeu tenir per convidats.—C.

Sa Pobla. 9.—Fins ara no pot pintá milló sa cuhita d'enguany, d'arròs, a s'Albufera.

Si no té soscyre, s'en cuhirà una cosa fora mida, d'arròs. Y diuen que serà de molt bona calitat; tant bo com es de Valencia.

Llavrò ja no mos mancarà sino brou o tayades de pollastre, per fé arrossades bones.

Y es quatre brins de safrá.—X.

Sineu. 8.—En es derrer mercat d'aquesta vila, han retgit es preus que aquí van:

COLA BERGEZ

per compondre y afegi, de fret en fret, tota casta d'objectes rompus o esmorrellats, ja siens de vidre, crestay, pedra marbre, alabastre o porcellana, com estatuetes, antigüedats, etc., etc.

Tant vos adobarán aquests objectes, com podeu comprarhi pòts de dita *cola*, per adobarlos vostros metexos, a sa acreditada y ben coneguda tenda.

LA BANDERA ESPAÑOLA

5 - carré de Jovellanos - 5

La Roqueta
FÁBRICA DE CERÁMICA ARTÍSTICA
que ha feta reina es
MANÓLICA MALLORQUINA DE LLAMBEIGS METÀLICOS

S'hi fan reproduccions de qualsevol exemplar d'algún mèrit y bellesa que se troben en aquesta illa; lo metex que objectes decoratius d'esquisit gust: columnes, jarrons y tèstis per flors, jardineres, bustos moderns y variades figures modernistes.

Admet encàrrecs per fé anuncis de ratjoles, decoració de frontis, fatxades y habitacions, y tot lo demés que correspon a n'aquest ram.

Tenda y despatz de LA ROQUETA
Carrer de Sant Miquèl, n.º 27 y 29

FÁBRICA: a Son Espanyolet

NICOLAU TICOULAT
CIRUGIÁ-DENTISTA

Dentadures postisses, futes y posades per un novell sistema que permet y facilita una pronunciada clara y rogar bé els aliments.

Orifica, empasta y extréu caxals y dents, sense fer gens ni mica de mal.

Prèus econòmics.

PASSEIG D'ES BORN

Entrada p' es carrer d'es Peraires, n.º 102

ALS SENYORS METGES

DIALYSÉS GOLÁZ
MEDICAMENTS VEGETALS
GRANDIOS EXIT

SENVIAN ELS FOLLETINS DE FRANC

ESCRIVINT A

J. ALDRICH G. { SANT PAU, 47
BARCELONA

Es el mon penós destèrrer,
es aspre y sech arenal;
vall de llàgrimes amargues,
mar de fondos temporals;
pero té'l désert oasis,
y ports segurs té la mar;
esperançes el destèrrer,
sol la solitaria vall:
y té la vida diades
plenes de goig y de pau,
y somnis color de rosa,
y dolces realidats,
y amor que tot heu anima,
lleva pes a n'es trebays,
endolceix ses amargures
y negres ombres desfà,
com es sol desfà ses boyres
des dies enigmàtiques.

Y axi, diguen lo que vulguen,
pessimistes materials:
Tota vida que comensa
junt'amb alegria va:
tota vida que s'acaba
deixa'l cor desconsolat.

FERRO-CARRILES DE MALLORCA

Servei de trens de passatgers

De Palma a Manacor y Felanitx: a les 7:40 des matí; a les 2 y a les 6:25 des cap vespre.

De Palma a Sa Pobla: 7:40 des matí; 2:30 y 6:25 des cap vespre.

De Manacor a Palma: 4 y 6:30 des matí, y 5:15 des cap vespre.

De Manacor a Felanitx y Sa Pobla: 6:30 des matí y 5:15 des cap vespre.

De Felanitx a Palma, Manacor y Sa Pobla: 6:40 des matí; 12:15 y 5:25 des cap vespre.

De Sa Pobla a Palma, Manacor y Felanitx: 6:55 des matí; 1 y 5:25 des cap vespre.

CORREUS AL INTERIOR

Surten cada dia en diligència, per casi totes ses viles aon no hi passa es tren, devés las 2 des cap vespre. Arriben a ciutat entre 7 y 8 des matí.

VAPORS-CORRÈUS

Partexen de Palma

A Barcelona: dimars, dijous y divendres: a les 6 de cap vespre (directes) y diumenges a les 5 id. (via d'Alcudia).

A Valencia: dimecres a les 9 des matí.

A Alicant: dissapte a les 6 de cap vespre.

A Ervissa: dilluns a les 10 de matí, dimecres a les 9 id. y dissapte a les 6 de cap vespre.

A Mahó: dimars a les 6 de cap vespre (directe) y dimecres a les 2 id. (via d'Alcudia).

Arriben a Palma

De Barcelona: dilluns, dimecres y dissapte, a les 7 de matí (directe) y dijous a les 9 id. (via d'Alcudia).

De Valencia: divenres a les 10 de matí.

D'Alicant: dimars a les 6 de matí.

D'Ervissa: dimars a les 6 de matí; dijous a les 2 de cap vespre y divenres a les 9 de matí.

De Mahó: dilluns a les 9 de matí (via d'Alcudia) y dimars a les 6 de matí (directe).

TRAMVÍA DE PALMA A PORTO-PÍ

De sa Plaça, den Coll y de la Glorieta, desde les 5 y mitja des matí fins a les 9 des vespre, surt un cotxo cada 15 minuts.

De Porto-Pí a Ciutat, de les 5 des matí fins a les 8:30 des vespre partexen dos cotxos cada 15 minuts.

Tot es trajecte: 25 cént. Al Terreno, 15 id. A Sta. Catalina, 10 id. Entre estacions, 10 id.

SERVICI TELEGRÁFIC PROVINCIAL

Estació uberta a totes hores: sa de Palma no més.

Estacions ubertes de dia: Mahó, Ciutadella, Ervissa y Sóller.

De servei limitat (9 a 12 matí y 2 a 7 cap vespre): Alcudia, Artá, Felanitx, Inca, Manacor, Andratx, Sóller y sa d'Alaor (Menorca).

Semaforo: Bajoli (Menorca).

SENYÓS Y SENYORES

GAP altre remey trobareu més segú per matâ es cucs, ni tan bo de prenre y que sia tan llépol per infants, com es XAROP VERMÍFUZO que prepara En SUREDA Y LLITERAS.

PER curâ de rèl sa tossina, per tení sempre fresca sa boca, agradable s'alê, y perque es fumadôs no sien perjudicats p'és tabac, no trobareu res com emprâ cada dia ses PASTILLES SUREDA.

SENSE sentí sa més petita molestia, fa desaparexe es calls y uys de poll, dexant es pèus qu'es un xalá es caminarhí, es CALICIDA SUREDA.

Es per demés dirvos, perque ja u sab tota Mallorca, que ses millós medecines, es més senzills y més complicats aparatos, es bragués més perfeccionats y es fins instruments de Cirugia més moderns y perfets, se troben a sa

Potecaría den SUREDA Y LLITERAS

Costa den BROSSA, n.º 9

PALMA DE MALLORCA

CASA GRANDÍA

Hospedatge per Reuds. Sacerdots y demés personnes catòliques.—Berenar, dinar y sopar: 3 pessetes diaries. S'hi admeten hostes permanents.—Carrer de Banys Nous, 12, segon pis, 2.ª porta.—BARCELONA.

TEATRO MALLORQUÍ

ELS MOLTS ANYS A D. METROBI.
ES CORDÓ DE LA VILA MESTRE FORNARI
ELS GLOSADORS D'ALTRE TEMPS-ES CALSONS DE MESTRE LLUCH
SA PLAGUETA DES LLOGUÉS ES PAUL DE MALLÓ BANALUA
ELS DOS MESTRES DE FUSTER

y altres pesses dramàtiques mallorquines, les trobareu a sa tenda den Mir-Cadena de Cort, número 11.

Vinblanc claret. Classe fina, selecta, a mitja pesseta es litro.—Uniò, 53, (entre es Mercat y es Born)

LA VINYA

GRAN TALLER

d'Escultura Religiosa

DEN JUSEP QUIXAL

Villarroel, 50.—BARCELONA.

Especialitat en imatges de fusta per esglésies. En aquest acreditat taller se trabaya indistintament es bronce, es marbre, sa pedra y sa fusta, construït estatuaria monumental, tot de bon gust artístic y en condicions molt ventatjoses.

S'envién notes de preus, presupuestos y dibuxos gratis.—Ventes en gros y a la menuda.

LA CASA SOLICITA REPRESENTANTS

De sa Plaça, den Coll y de la Glorieta, desde les 5 y mitja des matí fins a les 9 des vespre, surt un cotxo cada 15 minuts.

De Porto-Pí a Ciutat, de les 5 des matí fins a les 8:30 des vespre partexen dos cotxos cada 15 minuts.

Tot es trajecte: 25 cént. Al Terreno, 15 id. A Sta. Catalina, 10 id. Entre estacions, 10 id.

SERVICI TELEGRÁFIC PROVINCIAL

Estació uberta a totes hores: sa de Palma no més.

Estacions ubertes de dia: Mahó, Ciutadella, Ervissa y Sóller.

De servei limitat (9 a 12 matí y 2 a 7 cap vespre): Alcudia, Artá, Felanitx, Inca, Manacor, Andratx, Sóller y sa d'Alaor (Menorca).

Semaforo: Bajoli (Menorca).

Perquineria

SALÓ den LLUC ARBONA: a s'antiga plassa de ses Copinyes (ara de Antoni Maura.) Higiènic y econòmic servy d'afeità, té la barba y tayá cabeyas, amb maquineta o tisora.—Perqueres y postissos de tota casta, a gust y comodo de cada qual.

També hi trobareu pica de banys d'água dolsa, freda, teba o calenta, si en està ja afeytats o tosos, vos voleu té una rabetjada per tot el cos, que vos deixarà nets com una plata. Cada bany, una pesseta, amb llençol pelut, per exugá.—Beníhaja sa netedat, per està una persona bona y sana!

SALÓ DEN LLUC

COPINYES (Antoni Maura) n.º 14.

Calçats de moda

Esmerada confeció

SABATERIA

RATIER
Carre de sa Cadena de Cort, 7 y 9.
Venta de tabacs y efectes timbrats

Pis per llogá

N'hi ha un, molt espayós, en es carrés del Sindicat (Capelleria) n.º 120: té un teatre amb algunes decoracions y moblatje de cadires y bancs, y al tres habitacions propies per posarhi taules de billar-cuyna y dormitoris.—També estan per llogá uns estudis (entresuelos) dins s'entrada n.º 124 d'aquell carrer: ténen estable per una bistica y lloc per carruatje.—Allà metex vos ne darán ráo.

Els molts anys

a

D. Metrobi

Prix del exemplà: 3 reals

Comprantne de 10 exemplàs en amunt, se farà es 20 per cent de rebaxa.

Es suscriptos a sa GAZETA DE MALLORCA la pòren adquirir per 2 reals.

Impr. den J. Mir.-Cadena de Cort, 11.

ses canyes llargues y primes com si fossen un bastó;

sa còrpora tan estreta,

no molt ampla d'espal-lons,

tan desgalitzat de brassos,

y tan aspre de contorns;

s'escarabat que va neixe

li va pareixer un llagost.

El dimoni de sa véya,

de veure animals per tot!

Pero lo pitjor d'es cuento,

ménos mal si cuento fos,

es que a s'esperit li arriben

de sa véya ses visions,

y mentres ell se figura

esser casi un Cicerón,

dins s'edat burral se troba

y heu fa ben coneixedor.

Xerra com una cotorra;

se pensa entendre de tot,

y ja crits y manotades

com si ets altres fossen sortes.

Escriu cartes amoroses

y bravetja tot gojós,

de sa dotzena d'al-lotes

que per ell moren d'amor:

y jo sé de bona tinta,

encara que nou pregón,

que sol cohir carabasses

allà'hont sembra melons.

(Acabard dissapte qui ve.)

II

Tan amunt jo m'enfilava
dins ses ditxes d'aquest mon,
que ja d'és cap me fugia
s'història de s'infantó:
y he pres tan llarga volada,
que quant des viatje torn,
ja'l me trob fet tot un homó,
tot un pollo com il faut.

Si sabésseu ses desditxes
que li anàren sempre en torn!